

optimize™

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung und Sicherheit.....	3
1.1	Einführung.....	3
1.2	Sicherheitsterminologie und Symbole.....	3
1.3	Benutzersicherheit.....	4
1.4	Schutz der Umwelt.....	4
1.5	Battery safety and disposal.....	4
1.6	Ersatzteile.....	5
2	Transport- und Lagerung.....	6
2.1	Prüfen der Lieferung.....	6
2.1.1	Überprüfen der Verpackung.....	6
2.1.2	Prüfen der Einheit.....	6
2.2	Richtlinien hinsichtlich der Lagerung.....	6
3	Produktbeschreibung.....	7
3.1	Verwendung.....	7
3.2	Eigenschaften.....	7
3.3	Kompatibilität.....	7
3.4	Teile.....	7
4	Benutzerschnittstelle.....	9
4.1	Allgemeines Symbol.....	9
4.2	Hauptmenü.....	10
4.3	Anlagenzustand-Menü.....	10
4.4	Anlagendetail-Menü.....	10
5	Installation.....	12
5.1	Vorsichtsmaßnahmen.....	12
5.2	Montageoptionen.....	12
5.3	Anforderungen.....	12
5.3.1	Standardmäßige Magnetbefestigung.....	12
5.3.2	Montage auf Flachplatte.....	13
5.3.3	Sensor.....	13
5.4	Montage der standardmäßigen Magnetbefestigung.....	13
5.5	Bereiten Sie die Flachplatte zur Montage vor.....	13
5.6	Montieren Sie Flachplattenbefestigung.....	13
5.7	Montieren des Sensors.....	14
6	Betrieb.....	16
6.1	Vorsichtsmaßnahmen.....	16
6.2	Download der optimize-App.....	16
6.3	Benutzer registrieren.....	16
6.4	Die App starten.....	16
6.5	Sensoraktivierung.....	17
6.6	Einrichten des Konfigurationsmodus.....	17
6.7	Verbinden Sie ein Smartphone mit dem Sensor.....	17
6.8	Sensorkonfiguration.....	17
6.9	Konfigurieren der Anlage.....	18
6.10	Auswahl der Vibrationsschwelle.....	18

7	Wartung.....	19
7.1	Austausch der Batterie.....	19
7.1.1	Entfernen der Batterie.....	19
7.1.2	Reinigen Sie die Dichtungsnut.....	19
7.1.3	Einsetzen der Batterie.....	20
7.1.4	Montieren Sie die Abdeckung.....	20
8	Fehlerbehebung.....	21
8.1	Symptome und Abhilfemaßnahmen.....	21
9	Technische Daten.....	23
9.1	Abmessungen.....	23
9.2	Zulassungen.....	23
9.3	Umgebungsanforderungen.....	23
9.4	Oberflächen-Temperaturmessung.....	23
9.5	Vibrationsmessung.....	24
9.6	Leistung.....	24
9.7	Drahtlose Kommunikation.....	24
9.8	Physikalische Eigenschaften.....	24
9.9	Teilenummern.....	24
10	Produktgewährleistung.....	25
11	Cybersicherheit.....	27
12	Zertifizierungen.....	28
12.1	Nur für USA und Kanada.....	28
12.1.1	FCC/IC-Erklärung.....	28
12.1.2	CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A).....	28
12.1.3	FCC/IC Erklärung zu funkfrequenter Strahlung.....	28
12.1.4	UL- und cUL-gelistet (E516095).....	28
12.2	Für EU-Länder.....	28
12.2.1	Erklärung zu funkfrequenter Strahlung.....	28
12.2.2	WEEE 2012/19/EU-Hinweis.....	29
13	Konformitätserklärung.....	30
13.1	EU-Konformitätserklärung.....	30

1 Einführung und Sicherheit

1.1 Einführung

Zweck des Handbuchs

Der Zweck dieses Handbuchs ist die Bereitstellung der notwendigen Informationen für die Arbeit mit der Einheit. Lesen Sie vor dem Beginn der Arbeiten sorgfältig dieses Handbuch.

Lesen Sie dieses Handbuch und bewahren Sie es sorgfältig auf.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zur späteren Bezugnahme auf und halten Sie diese am Standort der Einheit bereit.

Bestimmungsgemäße Verwendung



WARNUNG:

Wird die Einheit auf andere Art und Weise betrieben, montiert oder gewartet als im vorliegenden Handbuch beschrieben, kann dies zum Tode oder zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät und der Umgebung führen. Dies gilt auch für jede Veränderung an der Ausrüstung oder die Verwendung von Teilen, die nicht von Xylem zur Verfügung gestellt wurden. Wenn Sie eine Frage zum bestimmungsgemäße Verwendung der Ausrüstung haben, setzen Sie sich bitte mit einem Xylem-Vertreter in Verbindung bevor Sie fortfahren.




1.2 Sicherheitsterminologie und Symbole

Über Sicherheitsmeldungen

Es ist sehr wichtig, dass Sie die folgenden Sicherheitshinweise und -vorschriften sorgfältig durchlesen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten. Sie werden veröffentlicht, um Sie bei der Vermeidung der folgenden Gefahren zu unterstützen:



- Unfälle von Personen und Gesundheitsprobleme
- Beschädigungen des Produkts und seiner Umgebung
- Fehlfunktionen des Produkts

Gefährdungsniveaus

Gefährdungsniveau	Anzeige
 GEFAHR:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führt
 WARNUNG:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann
 VORSICHT:	Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu leichten oder minderschweren Verletzungen führen kann
HINWEIS:	Hinweise werden verwendet, wenn die Gefahr von Geräteschäden oder verringerter Leistung, jedoch keine Verletzungsgefahr besteht.

Spezielle Symbole

Einige Gefahrenkategorien haben spezielle Symbole, wie in der nachfolgenden Tabelle dargestellt.

Gefahr durch Elektrizität	Gefahr durch Magnetfelder
 <p>Gefahr durch Elektrizität!</p>	 <p>VORSICHT:</p>

1.3 Benutzersicherheit

Alle Bestimmungen, Vorschriften sowie Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften sind einzuhalten.

Vor Ort

- Halten Sie vor dem Beginn der Arbeiten am Produkt, wie Transport, Montage, Wartung oder Service, die Verfahren zur Wiedereinschaltsperrung und Kennzeichnung ein.
- Beachten Sie die Risiken, die durch Gase und Dämpfe im Arbeitsbereich entstehen können.
- Halten Sie stets die Umgebung um das Gerät sowie jegliche Gefahren am Standort oder in der Nähe des Geräts im Auge.

Geschultes Personal

Dieses Produkt ist durch geschultes Personal zu montieren, zu betreiben und zu warten.

Schutz- und Sicherheitsausrüstung

- Verwenden Sie bei Bedarf eine persönliche Schutzausrüstung. Eine persönliche Schutzausrüstung besteht mindestens aus Schutzhelm, Arbeitsschutzbrille, Sicherheitshandschuhen und Sicherheitsschuhen sowie Atemschutzausrüstung.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsausrüstungen am Produkt funktionsfähig sind und stets verwendet werden, wenn die Einheit betrieben wird.

1.4 Schutz der Umwelt

Emissionen und Abfallentsorgung

Beachten Sie die lokalen Bestimmungen und Vorschriften in Bezug auf:

- Meldung von Emissionen an die zuständigen Behörden
- Sortierung, Recycling und Entsorgung fester und flüssiger Abfälle.
- Beseitigung ausgelaufener Flüssigkeiten

1.5 Battery safety and disposal



WARNUNG:

Batterien NICHT zerquetschen, durchstechen, kurzschließen oder Temperaturen von mehr als 85 °C (185 °F) aussetzen. Verwenden Sie als Ersatz ausschließlich von Xylem Inc. gelieferte Batterien. Batterien nicht schlucken, Gefahr chemischer Verätzungen.

Dieses Produkt enthält zwei austauschbare Lithiumbatterien. Die Richtlinien zum Austausch finden Sie in den Produkthanweisungen. Alle Batterien müssen umweltverträglich und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Sprechen Sie mit Ihrem Vertreter der Abfallwirtschaft, um Informationen zur sicheren Entsorgung verbrauchter Batterien zu erhalten.

HINWEIS:

Diese Produkt enthält einen externen 5-VDC-Steckverbinder, der zurzeit nicht unterstützt wird. Verbinden Sie keinen 5-VDC-Steckverbinder mit diesem Produkt.

1.6 Ersatzteile

**VORSICHT:**

Ersetzen Sie verschlissene oder defekte Komponenten ausschließlich durch Originalersatzteile des Herstellers. Die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile kann Funktionsstörungen, Schäden und Verletzungen verursachen, sowie zum Verlust der Gewährleistung führen.

2 Transport- und Lagerung

2.1 Prüfen der Lieferung

2.1.1 Überprüfen der Verpackung

1. Prüfen Sie die Sendung sofort nach Erhalt auf schadhafte oder fehlende Teile.
2. Vermerken Sie sämtliche schadhafte oder fehlende Teile auf dem Liefer- und Empfangsschein.
3. Melden Sie einen eventuellen Schaden bei der Transportfirma.
4. Wenn das Produkt bei einem Lieferanten abgeholt wurde, machen Sie die Forderung direkt beim Lieferanten geltend.

2.1.2 Prüfen der Einheit

1. Entfernen Sie das Packmaterial vom Produkt.
Entsorgen Sie sämtliche Packmaterialien entsprechend den örtlichen Vorschriften.
2. Prüfen Sie das Produkt auf fehlende Teile oder eventuelle Beschädigungen.
3. Bei eventuellen Problemen wenden Sie sich an Ihren lokalen Vertriebsvertreter.

2.2 Richtlinien hinsichtlich der Lagerung

Lagerort

Das Produkt muss an einem überdachten und trockenen Ort gelagert werden, der weder Hitze, Schmutz noch Vibrationen aufweist.

HINWEIS:

Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wärmequellen und mechanischen Schäden.

HINWEIS:

Stellen Sie keine schweren Lasten auf Produktverpackungen ab.

3 Produktbeschreibung

3.1 Verwendung

optimize™¹ ist eine Zustandsüberwachungsanwendung mit Anleitungen für die Zustandsüberwachung und die vorbeugende Wartung der folgenden rotierenden und stationären Anlagen:

- Pumpen
- Wärmetauscher
- Motoren
- Steam-Dampfentlüfter

Die Anlagenzustandsdaten werden als Sicherung in der Cloud gespeichert, wo die Informationen mit mehreren Nutzern geteilt werden.

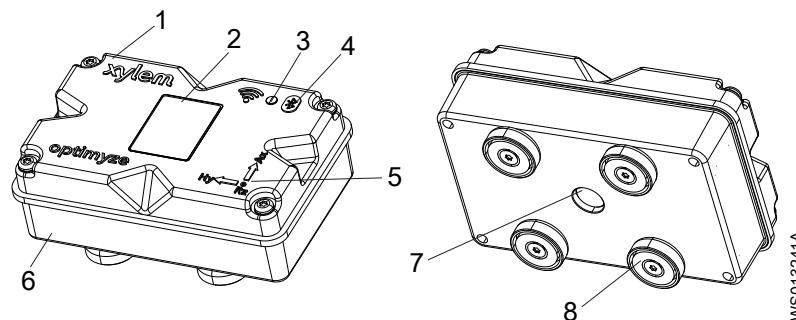
3.2 Eigenschaften

- Regelmäßige Messung von Anlagenvibration (drei Achsen) und Temperatur
- Verwenden die kabellose Bluetooth®-Technologie. Die Wortmarke² Für die Kommunikation der Zustands- und Betriebsdaten an ein Smart-Gerät.
- Teilt die Daten automatisch über die Cloud mit anderen lokalen Nutzern.
- Zeigt den Anlagenzustand mithilfe eines Ampel-Warnsystems an.
- Grafische Trends und Wellenformanalyse
- Generiert Berichte
- Zeigt Wartungsprotokolle
- Produktdokumentation-Bibliothek (IOM, Datenblatt und Teile)
- Plant die routinemäßige vorbeugende Wartung der Anlagen

3.3 Kompatibilität

- iOS
- Android

3.4 Teile



1. Obere Abdeckung
2. QR-Code
3. LED
4. Bluetooth®-Symbol
5. Achsausrichtungsanleitung
6. Untere Abdeckung

¹ optimize™ ist eine Marke von Xylem, Inc. oder eines seiner Tochterunternehmen. Alle anderen Marken oder eingetragenen Marken sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.


















² The Bluetooth® und die entsprechenden Logos sind eingetragene Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Markenzeichen durch Xylem, Inc. erfolgt unter Lizenz. Weitere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



- 7. Infrarot (IR)-Sensorfenster
- 8. Magnetfuß

4 Benutzerschnittstelle

4.1 Allgemeines Symbol






Die folgenden Symbole werden auf der Startseite angezeigt:

Symbol	Farbe	Beschreibung
	-	Zeigt die folgenden Seiten an: <ul style="list-style-type: none"> • Dashboard • Berichte anzeigen • Erinnerungen anzeigen • Einstellung • Kontaktieren Sie uns
	-	Erlaubt dem Benutzer den E-Mail-Versand von Informationen
	-	Zeigt Meldungen und Warnungen an
	-	Erlaubt dem Benutzer das Hinzufügen einer neuen Anlage oder eines neuen Sensors
	Grün	Zeigt an, dass der Anlagenzustand zufriedenstellend ist
	Gelb	Zeigt an, dass sich der Anlagenzustand verschlechtert hat
	Rot	Zeigt an, dass der Anlagenzustand kritisch geworden ist
	Grün	Zeigt an, dass die Anlagentemperatur normal ist
	Rot	Zeigt an, dass die Anlagentemperatur die empfohlene Grenze überschreitet
	Grün	Zeigt an, dass die Anlagenvibration normal ist
	Gelb	Zeigt an, dass die Anlagenvibration
	Rot	Zeigt an, dass die Anlagenvibration die kritische Schwelle überschritten hat
	Grün	Zeigt an, dass der Batteriestand normal ist
	Rot	Zeigt an, dass der Batteriestand schwach ist
	-	Zeigt an, dass heute neue Daten aus dem Sensor hochgeladen wurden
	-	Zeigt an, dass heute keine neuen Daten aus dem Sensor hochgeladen wurden
	-	Zeigt die folgenden Parameter im Anlagendetails-Menü an: <ul style="list-style-type: none"> • Berichte • Wartung • Erinnerungen • Anlageneinstellung • Dokumente
	-	Erlaubt dem Benutzer die Bearbeitung von Informationen
	-	Erlaubt dem Benutzer das Löschen von Informationen oder Elementen
	-	Erlaubt dem Benutzer die Auswahl eines Kalenderdatums
	-	Zeigt die Dropdown-Liste an
	-	Erlaubt dem Benutzer das Erfassen oder Hochladen eines Fotos
	Blau	Erlaubt dem Benutzer die Aktivierung der Funktion

Symbol	Farbe	Beschreibung
	Grau	Erlaubt dem Benutzer die Deaktivierung der Funktion
	-	Erlaubt dem Benutzer die Änderung der Sprache der Anwendung

4.2 Hauptmenü

Das  Symbol enthält die folgenden Registerkarten:

Symbol	Registerkarte	Funktion
	Dashboard	Zeigt die folgenden Parameter von Sensoren und Anlagen an: <ul style="list-style-type: none"> • Zustand der Anlagen • Batterielebensdauer des Sensors • Status der Datensynchronisierung
	Berichte anzeigen	Erlaubt dem Benutzer die Ansicht und das Teilen der Berichte
	Erinnerungen anzeigen	Erlaubt dem Benutzer Ansicht der Erinnerungserinnerungen
	Einstellung	Erlaubt dem Benutzer die Bearbeitung der Benutzerprofilinformationen und Anwendungseinstellungen
	Kontaktieren Sie uns	Zeigt die E-Mail-Adresse und Telefonnummer des lokalen Vertriebs- und Servicevertreters Erlaubt dem Benutzer den Versand des Protokollverlaufs an den lokalen Vertriebs- und Servicevertreter

4.3 Anlagenzustand-Menü

Das Menü zeigt die folgenden Parameter von Sensoren und Anlagen:

Parameter	Beschreibung
Temperatur	Zeigt die zuletzt aufgezeichnete Temperatur an Erlaubt dem Benutzer den Zugriff auf das Trenddiagramm
Vibration Radial, Axial und Horizontal	Zeigt das zuletzt erfasste RMS-Vibrationsniveau an Erlaubt dem Nutzer den Zugriff auf die Vibrationstrenddiagramme für RMS , Kurtosis und FFT
Batterielebensdauer	Zeigt den zuletzt erfassten Batterieladestand an Erlaubt dem Benutzer den Zugriff auf das Trenddiagramm
Lesen erzwingen	Zwingt den Sensor zur sofortigen Sammlung der zuletzt vom Gerät gelesenen Daten


Jede Anlage zeigt die folgenden Parameter an:

- Bild der Anlage
- Name
- Standort
- Sensor-Symbol

Das Sensor-Symbol zeigt die Farbe entsprechend dem Zustand der Anlage an.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte [Allgemeines Symbol](#) auf Seite 9.

4.4 Anlagendetail-Menü

Das  Symbol enthält die folgenden Registerkarten:

Registerkarte	Funktion	Beschreibung
Berichte	Erlaubt dem Benutzer die Erstellung, Ansicht und das Teilen von Berichten für eine spezifische Anlage	-
Wartung	Erlaubt dem Benutzer die Erstellung und Ansicht des Wartungsprotokolls für eine spezifische Anlage	-
Erinnerungen	Erlaubt dem Benutzer die Erstellung und Ansicht der Erinnerungserinnerungen für eine spezifische Anlage	Benachrichtigungen müssen in den Einstellungen aktiviert sein, damit Erinnerung erstellt und empfangen werden können
Anlageneinstellung	<p>Die Anlageneinstellungen zeigen die folgenden Parameter an:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bild der Anlage • Anlagenname • Herstellungsdatum • Modell • Sensoren • Die Seite für die Sensor-Einstellungen zeigt die folgenden Parameter: <ul style="list-style-type: none"> – Lernmodus – Herstellungsdatum – Sensor platziert – Sensor auf dem Teil platziert – Vibrationsnorm – Klassifikation – Anlagengröße – Abtastfrequenz • Ermöglicht dem Benutzer die Auswahl eines der folgenden Optionen für das Sensor auf dem Teil platziert: <ul style="list-style-type: none"> – NDE-Lager (Nichtantriebsseite) – DE-Lager (Antriebsseite) – Motor und Andere(s) 	<ul style="list-style-type: none"> • Die zulässigen Vibrationsschwellen für den Normalbetrieb werden anhand von Anlagengröße und Klassifizierung ausgewählt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Auswahl der Vibrationsschwelle auf Seite 18. • Wenn eine falsche Leistungsangabe oder Klassifizierung ausgewählt wird, zeigt der Sensor ggf. falsche Warnmeldungen oder Fehlalarme an. • Das Lernmodus liest die natürlichen stabilen Zustandseigenschaften der Anlage aus. • Der Normalbetrieb wird während der programmierten Periode ausgewählt, die auf den Temperatur- und RMS-Plots als andere Farbbänder angezeigt wird. • Nach der Ersteinrichtung muss der Sensor im Konfigurationsmodus sein, damit die Sensoreinstellungen bearbeitet werden können. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Einrichten des Konfigurationsmodus auf Seite 17.
Dokumente	Shows the product-specific information, literature, and data	-

5 Installation

5.1 Vorsichtsmaßnahmen

Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten sicher, dass die Sicherheitsanweisungen in Kapitel *Einführung und Sicherheit* auf Seite 3 gelesen und verstanden wurden.



WARNUNG:

Alle Arbeiten müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, das in der Anwendung, Installation und Wartung der Anlage ausgebildet ist.



WARNUNG:

Trennen Sie den Sensor vor Montage- oder Wartungsarbeiten vom Netz und sichern Sie ihn. Wenn Sie die Netzversorgung nicht trennen und nicht gegen Wiedereinschalten sichern, führt dies zu schweren Verletzungen oder zu Sachschäden.



WARNUNG:

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Brandgefahren mit der Gefahr von Verletzungen oder Sachschaden führen.



WARNUNG:

Gefahr durch magnetisches Felder. Magnetische Streufelder können Herzschrittmacher und andere medizintechnische Implantate beschädigen.

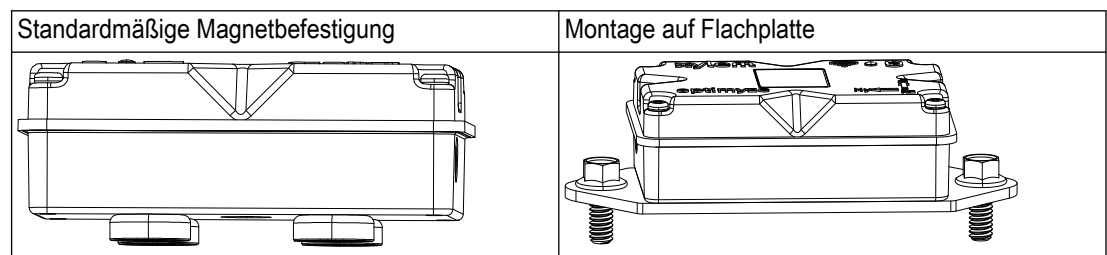


WARNUNG:

Die Magnete in den Sensorfüßen sind äußerst stark. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen an Fingern und Händen. Halten Sie zwischen magnetischen Antriebskomponenten und magnetischen (eisenhaltigen) Werkzeugen bei der Nichtverwendung einen Abstand von mindestens 1 m (3 Fuß) ein.

5.2 Montageoptionen

Eine der folgenden Montageoptionen muss für die Installation des Sensors an einer Pumpe oder einem Motor gewählt werden:



5.3 Anforderungen

5.3.1 Standardmäßige Magnetbefestigung

- Die standardmäßige Magnetbefestigung muss auf eisenhaltigen Metallen erfolgen.
- Der Sensor muss in der Nähe von Lagern oder anderen Vibrationsquellen und dort wo Temperaturanstieg zu erwarten ist montiert werden.
- Die standardmäßige Magnetbefestigung auf speziellen Legierungen oder rostfreien Stählen ist nicht möglich.

- Vor der Montage des Sensors muss die Pumpen- oder Motoroberfläche gereinigt werden.
- Wenn keine geeignete Fläche für die Magnetbefestigung vorhanden ist, verwenden Sie bitte die Montage auf Flachplatte.

5.3.2 Montage auf Flachplatte

- Die Flachplattenmontage kann dort verwendet werden, wo die Montagefläche nicht eisenhaltig ist.
- Der Sensor muss in der Nähe von Lagern oder anderen potenziellen Vibrationsquellen und dort wo Temperaturanstieg zu erwarten ist montiert werden.
- Für direkt angeflanschte Pumpen muss der Montageort nahe den Motorlagern gewählt werden.
- Es muss ausreichend Platz vorgesehen werden, sodass der Sensor und die Montageplatte sicher und ohne Gefährdung oder Verletzungen entfernt werden können.

5.3.3 Sensor

- Das Infrarotsensor-Fenster muss in eine direkte Sichtverbindung zur Oberfläche der zu messenden Anlage haben.
- Vermeiden Sie die Montage des Sensors auf Metallgehäusen um die Anlage.
- Der Sensor muss in der Nähe von Lagern oder anderen potenziellen Vibrationsquellen und dort wo Temperaturanstieg zu erwarten ist montiert werden.
- Beachten Sie die Anleitungen zur richtigen Ausrichtung des Sensors.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte [Montieren des Sensors](#) auf Seite 14

5.4 Montage der standardmäßigen Magnetbefestigung

1. Montieren Sie die standardmäßige Magnetbefestigung auf einer der folgenden Oberflächen der Anlage:
 - Flach und trocken
 - Gebogen: Der Durchmesser der Bohrung muss 180 mm (7 Zoll) betragen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Befestigung auf der Anlagenfläche stabil ist.

5.5 Bereiten Sie die Flachplatte zur Montage vor

1. Ermitteln Sie auf der Anlagen die Montagefläche.
2. Platzieren Sie die Montageplatte an Ort und Stelle.
3. Markieren Sie die Position der Löcher auf der Oberfläche der Anlage mithilfe der Öffnungen ganz außen in der Montageplatte.
4. An den markierten Stellen Löcher bohren.
 - Für die Flachmontageplatte benötigen Sie die Größe MG oder 1/4 in -20-Bohrung
 - Der Durchmesser der Bohrung muss 5 mm oder 13/64 Zoll betragen.
 - Der Tiefe der Bohrung muss 13 mm oder 1/2 Zoll betragen.
 - Der Abstand zwischen den Bohrungen muss 105 mm (4,1 Zoll) betragen.
5. Entgraten Sie die Bohrungen.
6. Verwenden Sie eine M6x1-Gewinde (1/4 in - 20), um die Öffnungen zu bohren.

5.6 Montieren Sie Flachplattenbefestigung

1. Lösen Sie die Magnetmontagefüße vom Sensor
2. Platzieren Sie den Sensor mit der Fläche nach unten.
Das Infrarotsensor-Fenster darf nicht blockiert sein.
3. Platzieren Sie die Flachplattenbefestigung auf dem Sensor.
Die versenkten Schrauben müssen vom Sensor weg zeigen.

4. Richten Sie die vier Schraubenlöcher der Flachmontageplatte und die vier Blindbohrungen des Sensorgehäuses aneinander aus.
Weitere Informationen entnehmen Sie bitte *Montieren des Sensors* auf Seite 14.
5. Setzen Sie die Schrauben ein.
6. Verwenden Sie zum Festziehen der Schrauben einen Schraubenschlüssel.
Das Drehmoment muss 0,88 Nm (7,8 lbf.ft) betragen.
7. Montieren Sie die Flachplattenbefestigung und den Sensor auf der Pumpe.
8. Ziehen Sie die Schrauben fest.
9. Vergewissern Sie sich, dass die Befestigung auf der Anlagenfläche stabil ist.
Die Befestigung muss für den Erwerb der richtigen Vibrationsdaten stabil sein.

5.7 Montieren des Sensors

Montieren Sie den Sensor an einer der folgenden korrekten Positionen auf der Pumpe oder auf dem Motor:

Tabelle 1: Standardposition

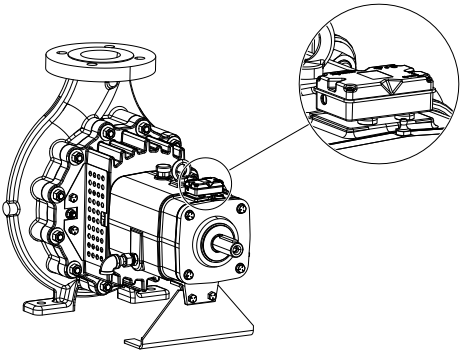
Achse	Ausrichten	Position
X	Axial zur Welle	
Y	Horionalt zur Welle	
Z	Radial zur Welle	

Tabelle 2: Alternative Position

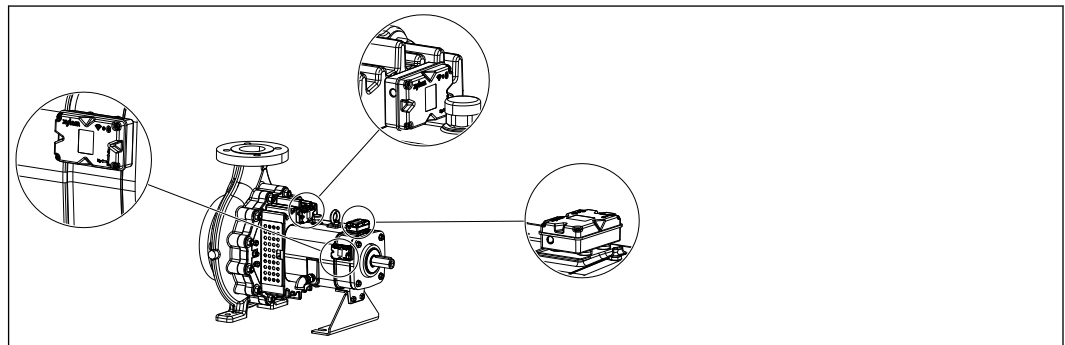
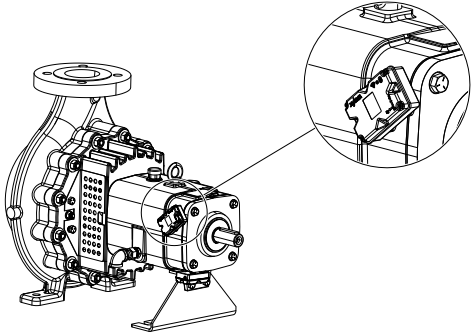


Tabelle 3: Falsche Position

Achse	Ausrichten	Position
X	Nicht an der Haupt-Schwingungsachse ausgerichtet	
Y		
Z		

6 Betrieb

6.1 Vorsichtsmaßnahmen

Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten sicher, dass die Sicherheitsanweisungen in Kapitel [Einführung und Sicherheit](#) auf Seite 3 gelesen und verstanden wurden.

6.2 Download der optimize-App

Laden Sie die **optimize**-App mithilfe einer der folgenden Methoden herunter:

- Suchen Sie die Xylem **optimize**-App im App-Store.
- Scannen Sie den QR-Code mit der Smartphone-Kamera, um den App-Store zu öffnen.



6.3 Benutzer registrieren

1. Tippen Sie auf der Landing-Page auf die **Registrieren**-Schaltfläche.
2. Wenn der Benutzer bereits über ein Xylem-Cloud-Konto verfügt, registrieren Sie diesen mithilfe der existierenden Details.
3. Befolgen Sie diese Schritte auf der **Registrieren**-Seite.
 - a) Geben Sie die folgenden Informationen ein:
 - **E-Mail-ID**
 - **Telefonnummer**
 - b) Wählen Sie das **Ländercode**.
 - c) Tippen Sie auf **Registrieren**.

Eine E-Mail mit dem Verifizierungslink wird an den Benutzer gesendet.
4. Klicken Sie auf den Verifizierungslink, um die E-Mail-Adresse zu bestätigen.

Es wird ein Fenster für das Setzen des Passworts geöffnet.
5. Geben Sie das Passwort ein.
6. Klicken Sie auf **Passwort erstellen**.

6.4 Die App starten

1. Öffnen Sie die **optimize**-App.
2. Geben Sie die folgenden Informationen ein:
 - E-Mail-Adresse
 - Passwort
3. Tippen Sie auf **Anmeldung**.

6.5 Sensoraktivierung

Setzen Sie den Magnet im Griff des beiliegenden Schraubendrehers auf das Bluetooth®-Symbol, um den Sensor zu aktivieren.

Die LED blinkt weiß. Dies bedeutet, dass der Sensor aus dem Ruhemodus aufwacht.

Die LED blinkt gelb, bis der Sensor in den Konfigurationsmodus versetzt wird.

Wenn der Sensor nicht innerhalb von zwei Minuten in den Konfigurationsmodus versetzt wird, schaltet der Sensor wieder in den Ruhemodus.

6.6 Einrichten des Konfigurationsmodus

Halten Sie den Magnet im Griff des beiliegenden Schraubendrehers auf das Bluetooth®-Symbol, um den Konfigurationsmodus einzurichten.

Die LED blinkt rosa. Dies bedeutet, dass der Konfigurationsmodus aktiviert wurde.

6.7 Verbinden Sie ein Smartphone mit dem Sensor

1. Vergewissern Sie sich vor der Verbindung von Smartphone und Sensor, dass die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:
 1. Kabellose Bluetooth-Technologie ist aktiviert.
 2. Kameraberechtigung erteilt für die **optimize**-App.
2. Auf der **Anlagenzustand**-Seite tippen Sie auf das **+** Symbol.
3. Auf der **Sensor hinzufügen**-Seite wählen Sie eine der folgenden Optionen aus:

Eingabe	Aktion
QR-Code	Verwenden Sie die Smartphone-Kamera, um das QR-Code auf dem Sensor zu scannen.
Manuelle Eingabe	Geben Sie die neunstellige Seriennummer ein. Die Seriennummer befindet sich unter dem QR-Code .

4. Tippen Sie auf **Eingabe**.
Eine blinkende blaue LED zeigt an, dass das Smartphone mit dem Sensor verbunden ist.
5. Auf dem Display **Bluetooth-Kopplungsanfrage** tippen Sie auf die Taste **Koppeln**.

6.8 Sensorkonfiguration

Befolgen Sie diese Schritte auf der **Sensorkonfiguration**-Seite, um den Sensor zu konfigurieren.

- a) Wählen Sie das **Installationsdatum**.
- b) Wählen Sie die folgenden Parameter aus der Dropdown-Liste aus:
 - **Sensor platziert**
 - **Sensor auf dem Teil platziert**
- c) Wählen Sie eines der folgenden **Vibrationsnorm**:
 - **ISO**
 - **ANSI/HI**

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte [Auswahl der Vibrationsschwelle](#) auf Seite 18.

- d) Wählen Sie die folgenden Parameter aus der Dropdown-Liste aus:


Parameter	Beschreibung
Klassifikation	Definieren Sie die Vibrationsüberwachungsschwelle aus
Anlagengröße	Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Auswahl der Vibrationsschwelle auf Seite 18.

Parameter	Beschreibung
Abtastfrequenz	Anzeige der Periode, in welcher der Sensor die Daten sammelt
Achse für Vibration einrichten	Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Montieren des Sensors auf Seite 14.

- e) Tippen Sie auf die **Eine Anlage hinzufügen**-Schaltfläche

6.9 Konfigurieren der Anlage

Befolgen Sie diese Schritte auf der Anlagenkonfigurationsseite, um die Anlage zu konfigurieren.

- Geben Sie den Anlagennamen ein.
- Wählen Sie das **Herstellungsdatum**.
- Wählt den Anlagenstandort aus der Dropdown-Liste aus
- Tippen Sie auf das  Symbol, um der Anlage ein Bild hinzuzufügen.
- Wählen Sie das Anlagenmodell aus der Dropdown-Liste aus
- Tippen Sie auf die **Speichern**-Schaltfläche.

6.10 Auswahl der Vibrationsschwelle

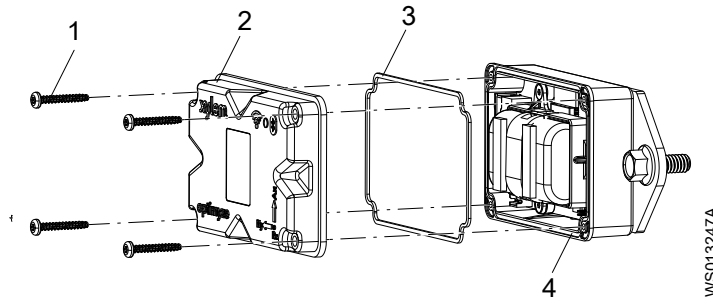
Pumpenkategorie	Standard	Pumpentyp	Schwinggeschwindigkeit (mm/s) und LED-Farbe		
			LED	Nennleistung ≤200 kW	Nennleistung >200 kW
1	ISO 10816-7	Kategorie 1 - kritisch	Grün	≤ 4,0	≤ 5,0
			Gelb	Zwischen 4,0 und 6,6	Zwischen 5,0 und 7,6
			Rot	> 6,6	> 7,6
2	ISO 10816-7	Kategorie 2 - Allgemein	Grün	≤ 5,1	≤ 6,1
			Gelb	Zwischen 5,1 und 8,5	Zwischen 6,1 und 9,5
			Rot	> 8,5	> 9,5
3	ANSI/HI 9.6.4	Axialer Eintritt, Vertikal Inline, Spiralgehäuse und horizontale Mehrstufenpumpen	Grün	≤ 4,9	≤ 6,2
			Rot	> 4,9	> 6,2
4	ANSI/HI 9.6.4	Vertikale Turbine und vertikal mehrstufig	Grün	≤ 4,3	≤ 5,6
			Rot	> 4,3	>5,6

7 Wartung

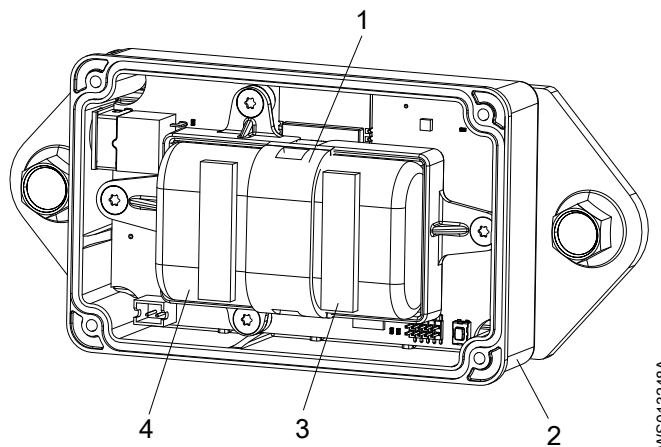
7.1 Austausch der Batterie

7.1.1 Entfernen der Batterie

1. Lösen Sie die Schrauben mithilfe des beiliegenden T10-Schraubendrehers vom Gehäuse.



1. Schraube
 2. Obere Abdeckung
 3. Dichtung
 4. Dichtungsnut
2. Obere Abdeckung entfernen.
 3. Die weißen Anschlusspitzen drücken. Die Batteriekabel vorsichtig lösen. Beschädigungen der Leiterplatte (PCB) müssen vermieden werden.
 4. Den Batterieclip vorsichtig mit einem kleinen Schlitzschraubendreher lösen.



1. Batterieclip
 2. Untere Abdeckung
 3. Schaumstoffklebestreifen
 4. Batterien
5. Batterien herausnehmen.
 6. Die Batterien gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgen. Batterien dürfen nicht wiederverwendet werden.
 7. Die Dichtung von der Nut des unteren Gehäuses entfernen.
 8. Die alte Dichtung entsorgen.
Die Dichtung darf nicht wiederverwendet werden.

7.1.2 Reinigen Sie die Dichtungsnut.

1. Verwenden Sie einen kleinen Baumwolltupfer und Reinigungsalkohol und reinigen Sie die Nut in der unteren Abdeckung.
2. Dieses Verfahren für die obere Abdeckung wiederholen.

7.1.3 Einsetzen der Batterie

1. Setzen Sie die Batterien in den der Batteriehalter ein.
Die positiven Anschlüsse der Batterien müssen zu den Steckern an der Leiterplatte zeigen.
Die negativen Anschlüsse der Batterien müssen zum 5-V-Stecker an der gegenüberliegenden Seite der Batterieanschlussstifte zeigen.
2. Befestigen Sie den Batterieclip an den Batterien.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Batterieclip richtig einrastet.
4. Befestigen Sie den beiliegenden Schaumstoffklebestreifen oben auf beiden Batterien.
Die Distanz vom Ende jeder Batterie muss 0,5 cm (1/4 Zoll) betragen.
5. Stecken Sie die weißen Stecker der Batterien in die Leiterplatte (PCB) ein.

7.1.4 Montieren Sie die Abdeckung.

1. Montieren Sie die neue Dichtung in der Dichtungsnut der unteren Abdeckung.
2. Montieren Sie die obere Abdeckung vorsichtig auf der unteren Abdeckung.
Der Außenrand der Abdeckung muss die Lippe der unteren Abdeckung vollständig einschließen.
Das Xylem-Logo muss mit dem externen Stromstecker ausgerichtet sein.
3. Verwenden Sie den T10-Schraubendreher, um die Schrauben in der Abdeckung zu befestigen.
4. Ziehen Sie die Schrauben nacheinander Überkreuz an, um zu verhindern, dass die Dichtung sich verdreht oder zusammengedrückt wird.
5. Ziehen Sie die Schrauben der Abdeckung mit einem Steckschlüssel an.
Das Drehmoment muss 0,88 Nm (7,8 lbf.ft) betragen.

8 Fehlerbehebung

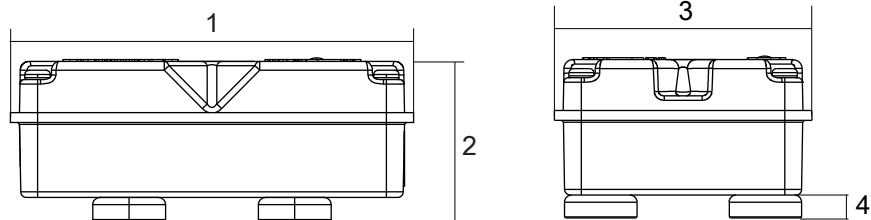
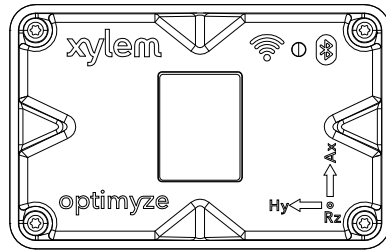
8.1 Symptome und Abhilfemaßnahmen

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
Die LED ist ausgeschaltet.	Der Sensor befindet sich im Ruhemodus.	<ol style="list-style-type: none"> Den Sensor aktivieren. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Sensoraktivierung auf Seite 17. Sensorbatterie erschöpft. Die Batterie ggf. austauschen.
Die optimize -App wird auf dem Mobilgerät nicht angezeigt.	–	Das Symbol der optimize -App auf der App-Seite im Mobilgerät suchen.
Am Bildschirm „QR-Code scannen“ werden keine Informationen angezeigt.	Die Kamera des Mobilgerätes ist im Privatsphäre-Modus ausgeschaltet.	Kamera des Mobilgerätes im privaten Modus freigeben.
	Die kabellose Bluetooth-Technologie ist in den Einstellungen und in den Privatsphäre-Einstellungen des Mobilgerätes ausgeschaltet.	Aktivieren Sie die kabellose Bluetooth-Technologie.
Falsche Seriennummer eingegeben.	Die Eine gültige Seriennummer verfügt über 9 Stellen und beginnt mit einer 3-Meldung wird angezeigt.	Richtigkeit der Seriennummer überprüfen.
Nach Eingabe der Seriennummer wird die Eingabe -Taste nicht unten am Display angezeigt.	Die Soft-Tastatur auf dem Smartphone-Display verdeckt die Eingabe -Taste unten auf dem Display.	Berühren Sie die Taste Fertig oder den Hintergrund, um die Soft-Tastatur zu schließen.
Die Konnte das Gerät nicht finden, versuchen Sie es erneut -Meldung wird angezeigt.	<p>Der Sensor befindet sich im Ruhemodus.</p> <p>Der Konfigurationsmodus ist ausgeschaltet.</p> <p>Die eingegebene Seriennummer ist falsch.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Den Sensor aktivieren. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Sensoraktivierung auf Seite 17. Den Sensor in den Konfigurationsmodus versetzen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Einrichten des Konfigurationsmodus auf Seite 17. Die Richtigkeit von QR-Code oder Seriennummer überprüfen.

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme
<p>Die Gerät gefunden. Schalten Sie den Konfigurationsmodus ein und versuchen Sie es erneut-Meldung wird angezeigt.</p>	<p>Der Konfigurationsmodus ist ausgeschaltet.</p> <p>Der Konfigurationsmodus ist aktiviert und verbindet sich nicht mit dem Mobilgerät.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Den Sensor in den Konfigurationsmodus versetzen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Einrichten des Konfigurationsmodus auf Seite 17. Die Kompatibilität der kabellosen Bluetooth-Technologie prüfen. Die Version der kabellosen Bluetooth-Technologie muss 5.0 sein. Das Mobilgerät mit dem Sensor verbinden. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Verbinden Sie ein Smartphone mit dem Sensor auf Seite 17.
<p>Die LED wechselt nicht von weißem zu pink Blinken, wenn der Magnet an das Bluetooth®-Symbol gehalten wird.</p>	-	<ol style="list-style-type: none"> Bewegen Sie den Magnet kurz vom Sensor weg und versuchen Sie es erneut. Halten Sie den Magnet an die Seitenwand des Sensors, nahe dem Bluetooth®-Symbol.
<p>Der Sensor schaltet sich nicht ein, nachdem der Magnet neben das Bluetooth®-Symbol gehalten wurde.</p>		

9 Technische Daten

9.1 Abmessungen



WS013249A

Artikel	Abmessung
1	88,6 mm (3,49 Zoll)
2	35,4 mm (1,39 Zoll)
3	56,9 mm (2,24 Zoll)
4	5,1 mm (0,20 Zoll)

9.2 Zulassungen

- CE
- FCC und IC
- UL und cUL

9.3 Umgebungsanforderungen

Eigenschaft	Wert
Betriebsstandort	Innen- oder Außengebrauch
Betriebsumgebung	Kein Gefahrenbereich, nicht korrosiv
Betriebstemperatur	-20 °C bis +50 °C (-4 °F bis +122 °F)
Lagertemperatur	-25 °C bis +65 °C (-13 °F bis +149 °F)
Betriebsfeuchte	Relative Feuchte, nicht kondensierend, 5% bis 95%
Schutzart	NEMA4 / IP56

9.4 Oberflächen-Temperaturmessung

Eigenschaft	Wert
Messbereich	-20 °C bis +135 °C (-4 °F bis +275 °F)
Messmethode	Kontaktloser Infrarot-Tempersensor
Genauigkeit unterer Gradient (Gradient 0 °C bis 25 °C)	+/- 1 °C

Eigenschaft	Wert
Genauigkeit mittlerer Gradient (Gradient 25 °C bis 50 °C)	+/- 2 °C
Genauigkeit oberer Gradient (Gradient 50 °C bis 100 °C)	+/- 4 °C

9.5 Vibrationsmessung

Eigenschaft	Beschreibung
Frequenzbereich	5 Hz bis 1.100 Hz
Messmethode	Unabhängig auf 3 Achsen
Primärausgang (pro Achse)	Einzelwert-RMS
Sonstige Ausgänge	Kurtosis und FFT
Vibrationsgrenze (max. Beschleunigung)	16 g
Schwellenstandard (global)	ISO 10816-7
Schwellenstandard (Nordamerika)	ANSI/HI 9.6.4

9.6 Leistung

Eigenschaft	Beschreibung
Batterien (austauschbar)	(2) 3,6 V AA, 2400 mAh, Lithium
Batterielebensdauer ³	3 to 5 years
Standard-Abtastfrequenz	1 Probe alle 30 Minuten
Verfügbare Abtastraten (eine Probe pro Zeiteinheit)	10 Sekunden bis 12 Stunden

9.7 Drahtlose Kommunikation

Eigenschaft	Beschreibung
Netzwerktyp	Bluetooth® Niedrigenergie 5.01 2,4 GHz ISM-Band HF 3,29 mW (5,17 dBm)
Verbindungsreichweite (ohne Störung)	30 Meter (100 Fuß)

9.8 Physikalische Eigenschaften

Eigenschaft	Beschreibung
Gewicht	145 g (0,32 lb)
Status	LED
Montageverfahren (Standard)	Magnetisch (16 mm, eingegossene Magnete)
Montageverfahren (optional)	Gewindebohrung mit Scheibe

9.9 Teilenummern

Teil	Teilenummer
optimize (Standardsensor)	P2007000
optimize Batterie-Austauschkit	P2007030
optimize optionaler Montagesatz für flache Platten	P2007031

³ mit Standard-Abtastfrequenz bei 25 °C, eine Verbindung täglich

10 Produktgewährleistung

Gewerbliche Garantie

Garantie. Bei Waren, die an gewerbliche Kunden verkauft werden, garantiert der Verkäufer, dass die nachstehend verkauften Waren (außer Membranen, Dichtungen, Elastomeren, Beschichtungen und anderen „Verschleißteilen“ oder Verbrauchsmaterialien, die nicht unter die Garantie fallen, wenn dies nicht anderweitig im Angebot oder dem Kaufvertrag beschrieben wurde) (i) gemäß der im Angebot oder im Kaufvertrag festgehaltenen Angaben hergestellt wurden, wenn solche Angaben explizit Teil dieser Vereinbarung sind, und (ii) für einen Zeitraum von vom Zeitpunkt der Installation oder vom Versanddatum (wobei das Versanddatum nicht mehr als nach dem Empfang der Benachrichtigung liegen soll, dass die Waren versandbereit sind), je nachdem, was früher eintritt und falls kein längerer Zeitraum in der Produktdokumentation genannt wurde, frei von Mängeln in Material und Ausführung sind (die „Garantie“).

Wenn gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, ist der Verkäufer verpflichtet, jedes Produkt, das der Garantie nicht entspricht, auf Verlangen und ohne Kosten für den Käufer entweder zu reparieren oder auszutauschen, wenn der Käufer den Verkäufer schriftlich und innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Datum, zu dem Mängel oder Abweichungen offensichtlich werden, über Mängel in Material oder Ausführung informiert. Weder bei einer Reparatur noch bei einem Austausch ist der Verkäufer verpflichtet, das defekte Produkt zu entfernen oder für dessen Entfernung aufzukommen. Ebenso ist er nicht verpflichtet, das ausgetauschte oder reparierte Produkt zu installieren oder für dessen Installation aufzukommen. Der Käufer trägt alle sonstigen Kosten, einschließlich, aber nicht begrenzt auf, Wartungskosten, Versandkosten und Spesen. Es liegt im alleinigen Ermessen des Verkäufers, über die Methode oder die Mittel der Reparatur oder des Austauschs zu entscheiden. Wenn der Käufer die Reparatur- oder Austauschweisungen des Verkäufers nicht befolgt, erlischt die Garantie und die Verpflichtungen des Verkäufers durch diese Garantie werden widerrufen. Alle unter dieser Garantie reparierten oder ausgetauschten Teile erhalten nur eine Garantie für den verbleibenden Garantiezeitraum der Teile, die ausgetauscht oder repariert wurden. Der Verkäufer hat bezüglich Produkten oder Teilen eines Produkts keinerlei Garantieverpflichtungen gegenüber dem Käufer, die: (a) von Dritten, außer dem Verkäufer, oder ohne die schriftliche Genehmigung des Verkäufers repariert wurden; (b) missbräuchlich, falsch oder fahrlässig verwendet, verändert oder beschädigt wurden oder verunfallt sind; (c) entgegen der Verkäuferanweisungen zu Installation, Betrieb und Wartung verwendet wurden; (d) durch normalen Verschleiß, Korrosion oder chemische Einflüsse beschädigt wurden; (e) durch unübliche Bedingungen, Vibrationen, Versäumen einer ordnungsgemäßen Vorfüllung oder Betrieb ohne Durchfluss beschädigt wurden; (f) durch ein defektes Netzteil oder unzureichenden elektrischen Schutz beschädigt wurden; oder (g) durch die Verwendung von nicht durch den Verkäufer angebotenen oder zugelassenem Zubehör beschädigt wurden. Für nicht durch den Verkäufer hergestellte Produkte übernimmt dieser keine Garantie; jedoch weitet der Verkäufer jegliche Garantie, die dieser vom Lieferanten dieser Produkte erhalten hat, auf den Käufer aus.

DIE VORSTEHENDE GARANTIE IST EXKLUSIV UND TRITT BEZÜGLICH DER UNTER DIESER VEREINBARUNG BEREITGESTELLTEN PRODUKTE AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, GEWÄHRLEISTUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEDLICHER ART, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF JEDLICHE STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. WENN NICHT GESETZLICH ANDERWEITIG VORGESCHRIEBEN, BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DER GESAMTE HAFTUNGSUMFANG DES VERKÄUFERS BEI NICHTEINHALTUNG ALLER VORSTEHENDEN GARANTIEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN AUSTAUSCH DES PRODUKTS. DIE HAFTUNG IST IN ALLEN

FÄLLEN AUF DIE VOM KÄUFER FÜR DAS DEFEKTE PRODUKT GEZAHLTE SUMME BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL KANN DER VERKÄUFER FÜR JEGLICHE ANDEREN SCHADENSFORMEN VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN, WIE DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, VERTRAGSSTRAFEN, NEBEN-, FOLGE- ODER STRAFSCHÄDEN, SCHADENERSATZ ODER BESONDERE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE ERWARTETE EINSPARUNGEN ODER ENTGANGENEN ERWARTETEN GEWINN, EINKOMMENSVERLUST, GESCHÄFTSVERLUST, PRODUKTIONSAUSFALL, ENTGANGENEN GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN ODER ANSEHENSVERLUST.

11 Cybersicherheit

Xylem Produkt-Cybersicherheit

Xylem ist Ihre Systemsicherheit wichtig, ebenso wie die Verfügbarkeit Ihrer kritischen Dienste. Weitere Informationen zu den Xylem-Praktiken bezüglich Cybersicherheit sowie die Kontaktinformationen des Cybersicherheitsteams finden Sie unter xylem.com/security.

12 Zertifizierungen

12.1 Nur für USA und Kanada

12.1.1 FCC/IC-Erklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

12.1.2 CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

Alle Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich durch Xylem, Inc. genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Gerätes hinfällig werden lassen.

HINWEIS:

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden so festgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bieten, wenn das Gerät in einem gewerblichen Umfeld betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt Hochfrequenzenergie, verwendet diese und kann sie abstrahlen. Wenn es nicht gemäß des Benutzerhandbuchs verwendet wird, kann es außerdem Funkverbindungen stören. Der Betrieb dieses Gerätes in einer Wohnumgebung verursacht mit hoher Wahrscheinlichkeit schädliche Störungen. In diesem Fall ist der Benutzer verpflichtet, die Störungen auf eigene Kosten zu korrigieren.

12.1.3 FCC/IC Erklärung zu funkfrequenter Strahlung

Das Gerät sollte so verwendet werden, dass im Normalbetrieb die Möglichkeit zum Kontakt mit Menschen minimiert wird. Dieses Gerät entspricht den Strahlengrenzwerten gemäß FCC/IC RSS-102 für eine nicht kontrollierte Umgebung. Dieses Gerät sollte in einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden. Dieses Gerät und seine Antenne(n) dürfen nicht am gleichen Ort wie andere Antennen oder Sender aufgestellt werden und nicht mit diesen gemeinsam betrieben werden.

12.1.4 UL- und cUL-gelistet (E516095)

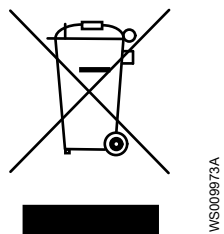
Dieses Produkt ist UL- und cUL-gelistet. Repräsentative Muster dieses Produktes wurden UL geprüft und erfüllen die anwendbaren Sicherheitsnormen.

12.2 Für EU-Länder

12.2.1 Erklärung zu funkfrequenter Strahlung

Das Gerät sollte so verwendet werden, dass im Normalbetrieb die Möglichkeit zum Kontakt mit Menschen minimiert wird. Dieses Gerät erfüllt die Norm EN 62311:2008 und die grundsätzlichen Beschränkungen gemäß 1999/519/EG. Dieses Gerät sollte in einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden. Dieses Gerät und seine Antenne(n) dürfen nicht am gleichen Ort wie andere Antennen oder Sender aufgestellt werden und nicht mit diesen gemeinsam betrieben werden.

12.2.2 WEEE 2012/19/EU-Hinweis




BENUTZERINFORMATION gemäß Art. 14 der Verordnung 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 zu Abfall aus elektrischen und elektronischen Produkten (WEEE). Das durchgestrichene Containersymbol auf dem Gerät oder der Verpackung zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer separat gesammelt werden muss und nicht gemeinsam mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Eine angemessene getrennte Sammlung, durch die ein nicht länger verwendetes Gerät in der Folge dem Recycling, der Bearbeitung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführt werden kann, hilft dabei, mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden zu verhindern und begünstigt die Wiederverwendung und / oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Die getrennte Sammlung dieses Geräts am Ende seiner Lebensdauer wird durch den Hersteller organisiert und verwaltet. Wenn Benutzer daher dieses Gerät beseitigen möchten, können sie sich an den Hersteller wenden und das System befolgen, das dieser verwendet, um die getrennte Sammlung des Geräts zu ermöglichen, oder eigenverantwortlich eine autorisierte Kette für dessen Verwaltung auswählen.

13 Konformitätserklärung

13.1 EU-Konformitätserklärung

1. (RE-D) Radiogeräte: optimyze
(RoHS) Eindeutige Kennnummer des Elektro- oder Elektronikgeräts: optimyze
 2. Name und Adresse des Herstellers:
Fluid Handling LLC, 8200 Austin Avenue, Morton Grove, IL 60053, USA
Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters ⁴:
Xylem Service Italia S.r.l., Via Vittorio Lombardi 14, 36075 Montecchio Maggiore VI, Italien
 3. Die Herausgabe dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers.
 4. Gegenstand der Erklärung: Überwachungsgerät
 5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den maßgeblichen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
 - Richtlinie 2014/53/EU vom 16. April 2014 (Radiogeräte) und spätere Änderungen
 - Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten) und spätere Änderungen
 6. Bezugnahme auf die verwendeten maßgeblichen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf die weiteren technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:
 - EN 61010-1:2010+A1:2019, EN 62311:2008, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61326-1:2013, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) & V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02), ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07).
 - EN 50581:2012.
 7. Benannte Stelle: -
 8. Zubehör und Komponenten, welche die EU-Konformitätserklärung einschließt:
Montagesatz für flache Platten (auf Anfrage).
 9. Zusätzliche Informationen: -
- Unterzeichnet für und im Auftrag von: Fluid Handling LLC
Montecchio Maggiore, 14.01.2021
Amedeo Valente
(Leiter Technik und F&E)
Rev.00
- 

⁴ gemäß den geltenden Produktrichtlinien

Xylem |'zīləm|

- 1) Das Gewebe in Pflanzen, das Wasser von den Wurzeln nach oben befördert;
- 2) ein führendes globales Wassertechnikunternehmen.

Wir sind ein globales Team, das ein gemeinsames Ziel eint: innovative Lösungen zu schaffen, um den Wasserbedarf unserer Welt zu decken. Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht die Entwicklung neuer Technologien, die die Art und Weise der Wasserverwendung und die Aufbereitung sowie Wiedernutzung von Wasser in der Zukunft verbessern. Wir unterstützen Kunden aus der kommunalen Wasser- und Abwasserwirtschaft, der Industrie sowie aus der Privat- und Gewerbegebäudetechnik mit Produkten und Dienstleistungen, um Wasser und Abwasser effizient zu fördern, zu behandeln, zu analysieren, zu überwachen und der Umwelt zurückzuführen. Darüber hinaus hat Xylem sein Produktportfolio um intelligente und smarte Messtechnologien sowie Netzwerktechnologien und innovative Infrastrukturen rund um die Datenanalyse in der Wasser-, Elektrizitäts- und Gasindustrie ergänzt. In mehr als 150 Ländern verfügen wir über feste, langjährige Beziehungen zu Kunden, bei denen wir für unsere leistungsstarke Kombination aus führenden Produktmarken und Anwendungskompetenz, getragen von einer Tradition der Innovation, bekannt sind.

Weitere Informationen darüber, wie Xylem Ihnen helfen kann, finden Sie auf www.xylem.com.



Xylem Inc.
8200 N. Austin Avenue
Morton Grove IL 60053
Tel: (847) 966-3700
Fax: (847) 965-8379
www.xylem.com/bellgossett

Weitere Informationen und die neueste Version dieses Dokumentes finden Sie auf unserer Internetseite.

Die Original-Betriebsanleitung liegt auf Englisch vor. Alle in anderen Sprachen abgefassten Betriebsanleitungen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.

© 2021 Xylem Inc